Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2247/2003,**

19. detsember 2003,

millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 (Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad veise- ja vasikalihasektoris

(EÜT L 333, 20.12.2003, lk 37)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1118/2004, 16. juuni 2004	L 217	10	17.6.2004

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2247/2003,

19. detsember 2003,

millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 (Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad veise- ja vasikalihasektoris

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002 Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta ning määruse (EÜ) nr 1706/98 kehtetuks tunnistamise kohta, [1] eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 2286/2002 rakendatakse ellu 23. juunil 2000 Cotonous allakirjutatud AKV-EÜ koostöölepingu [2] (edaspidi "Cotonou leping") tulemusena tehtud muudatused AKV riikidest tuleva impordi korras. Kõnealuse määruse artikli 1 lõikega 3 kehtestatakse selle I lisas nimetatud toodete tollimaksude vähendamise üldine kord ja selle II lisas nimetatud tariifikvootide alla kuuluvate toodete tollimaksude vähendamise erikord. Ettenähtud aastakvoot on 52 100 tonni konditustatud liha.

(2) Enne Cotonou lepingut nähti veise- ja vasikalihasektori soodustuste rakendamise üksikasjalik kord ette komisjoni 9. septembri 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 1918/98, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1706/98 (Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja teatud kaupade suhtes kohaldatava korra kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad veise- ja vasikalihasektoris ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 589/96. [3] Selguse huvides tuleks määrus (EÜ) nr 1918/98 kehtetuks tunnistada ja asendada see uue määrusega.

(3) Impordikorda tuleks juhtida impordilitsentside abil. Selleks tuleks sätestada üksikasjalikud eeskirjad taotluste esitamise ning taotlustes ja litsentsidel esitatava teabe kohta, tehes vajaduse korral erandeid komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 (millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad) [4] ja komisjoni 26. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1445/95 (veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside korra rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta) [5] sätetest.

(4) Võimaldamaks tariifikvootide optimaalset haldamist, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2004 mitme aasta kaupa.

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

---

([1]) EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.
([2]) EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.
([3]) EÜT L 250, 10.9.1998, lk 16.
([4]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 325/2003 (ELT L 47, 21.2.2003, lk 21).
([5]) EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 852/2003 (ELT L 123, 17.5.2003, lk 9).

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesoleva määruse lisas loetletud ja Botswanast, Kenyast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwest ja Namiibiast pärit toodete impordilitsentsid antakse välja käesolevas määruses ettenähtud tingimustel ja määruse (EÜ) nr 2286/2002 II lisas kindlaksmääratud konditustatud liha tonnides väljendatud koguste piires. Jaotus riigiti, väljendatuna konditustatud lihas, on järgmine: Botswana: 18 916 tonni, Kenya: 142 tonni, Madagaskar: 7579 tonni, Svaasimaa: 3 363 tonni, Zimbabwe: 9 000 tonni ja Namiibia: 13 000 tonni.

Esimeses lõigus nimetatud riikidest pärit aastakogused kannavad järgmisi järjekorranumbreid: Botswana kvoot: 09.4052; Kenya kvoot: 09.4054; Madagaskari kvoot: 09.4051; Svaasimaa kvoot: 09.4053; Zimbabwe kvoot: 09.4055 ja Namiibia kvoot: 09.4056.

2. Artikli 1 lõikes 1 osutatud koguste arvutamisel võrdub 100 kilogrammi konditustatud veiseliha:

— 130 kilogrammi kondiga veiselihaga,

— 260 kilogrammi elusveise lihaga,

— 100 kilogrammi CN-koodide 0206, 0210 ja 1602 alla kuuluvate toodetega.

Artikkel 2

1. Kvoodi piires vähendatakse lisas nimetatud ja käesoleva määruse alusel imporditavate toodete ühises tollitariifistikus kindlaksmääratud tollimaksude erimäärasid 92 % ja väärtuselist tollimaksu 100 % võrra.

2. Olenemata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikest 4, ei kohaldata lõikes 1 osutatud maksumäärade vähendamist koguste suhtes, mis ületavad impordilitsentsis märgitud koguseid.

Artikkel 3

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määrusi (EÜ) nr 1291/2000 ja (EÜ) nr 1445/95.

Artikkel 4

1. Impordilitsentside taotlused ja vastavalt määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõikele 3 ühises tollitariifistikus kindlaksmääratud tollimaksude erimäärade tingimustele vastavate toodete litsentsid peavad sisaldama:

▼M1

a) rubriigi “märkused” all ja lahtris 20 ühte järgmistest märgetest:

— Producto ACP — Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 2247/2003

— Produkt AKT – nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003

— AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003

— AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003

— AKV toode – määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003

▼M1

— Προϊόν ΑΚΕ — κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003

— ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003

— Produit ACP — règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 2247/2003

— Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003

— ĀKK produkts – Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003

— AKR šalių produktas – Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003

— AKCS-államokból származó termék – 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek

— Prodott ACP – Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003

— ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003

— Produkt pochodzący z Państw AKP – Rozporządzenie (WE) nr 2286/2002 oraz rozporządzenie (WE) nr 2247/2003

— Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 2247/2003

— AKT produkt – Nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003

— Proizvod iz držav AKP – Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003

— AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003

— AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003.

▼B

b) lahtris 8 toote päritoluriigi nime; litsentsiga kaasneb kohustus importida sellest riigist;

c) lahtris 17 lisaks loomade arvule ka nende eluskaalu.

2. Litsentsitaotlusi võib esitada üksnes iga kuu esimese 10 päeva jooksul.

3. Liikmesriigid saadavad taotlused komisjonile faksi või elektronpostiga hiljemalt kolmandal tööpäeval pärast taotluste esitamise tähtaja lõppu.

Need teatised sisaldavad taotletud koguseid iga kolmanda riigi puhul, jaotatuna CN-koodide või CN-koodide rühmade kaupa.

4. Kui ühtegi nõuetekohast taotlust ei esitata, teatavad liikmesriigid sellest komisjonile lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul faksi või elektronposti teel.

Artikkel 5

1. Komisjon otsustab iga kolmanda riigi puhul eraldi, millisel määral on taotlusi võimalik rahuldada. Kui kolmandatest riikidest pärit toodete kogused, mille jaoks litsentsi taotletakse, ületavad vastavale riigile kindlaksmääratud koguseid, vähendab komisjon taotletavate koguste kindlat protsendimäära.

▼B

Juhul kui taotlustega hõlmatud kogus on väiksem kui vastava riigi jaoks ettenähtud kogus, arvutab komisjon järelejäänud kasutamata kvoodi suuruse.

2. Kui komisjon otsustab taotlused rahuldada, antakse litsentsid välja iga kuu 21. kuupäeval.

Artikkel 6

Käesoleva määrusega ettenähtud alandatud imporditollimaksudega impordikorralduse raames võib importida ainult juhul, kui eksportivate riikide pädevad asutused on asjaomaste toodete päritolu tõendanud asjaomaste toodete suhtes kohaldatavate päritolureeglite kohaselt vastavalt Cotonou lepingu V lisa protokollile nr 1.

Artikkel 7

1. Käesoleva määruse kohaselt väljaantud impordilitsentsid kehtivad 90 päeva alates nende tegelikust väljaandmise päevast, nagu see on määratletud määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikes 2. Ükski litsents ei kehti siiski kauem kui väljaandmise kuupäevale järgneva 31. detsembrini.

2. Litsentsid kehtivad kogu ühenduses.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1918/98 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼**M1**

LISA

Määruse (EÜ) nr 2286/2002 II lisas osutatud tooted

Código NC kód KN KN-kode KN-Code CN-koodid Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC KN kods KN kodas KN-kód Kodiċi NM GN-code Kod CN Código NC kód KN Oznaka KN CN-koodi KN-nummer
01029005
01029021
01029029
01029041
01029049
01029051
01029059
01029061
01029069
01029071
01029079
02011000
02012020
02012030
02012050
02012090
02013000
02021000
02022010
02022030
02022050
02022090
02023010
02023050
02023090
02061095
02062991
02102010
02102090
02109951
02109990
16025010
16029061

Nota: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).

Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256 ze dne 7.9.1987, s. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).

NB: CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

Σημείωση: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

▼**M1**

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).

NB: KN kodi un zemsvītras piezīmes ir definētas grozītajā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

NB: KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

NB: A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) határozza meg.

NB: Il-kodiċijiet NM u n-noti ta' qiegħ il-paġna huma mfissra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658 87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

Uwaga: Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).

Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Opomba: Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

Huom.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm.: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).